

ELECTION 2008



Informational Pamphlet

Balsz Elementary School District No. 31 of Maricopa County, Arizona

SPECIAL ELECTION
November 4, 2008

Compiled and issued by
SANDRA E. DOWLING, Ed.D.
Maricopa County Superintendent of Schools
(Spanish version begins on page 20)

Folleto Informativo

Distrito Escolar Primario Núm. 31 de Balsz del Condado de Maricopa, Arizona

ELECCIÓN ESPECIAL
El 4 de noviembre de 2008

Recopilado y publicado por
Sandra E. Dowling, Ed.D.
Superintendente de Escuelas del Condado de Maricopa
(La versión en español empieza en la página 20)

TO THE VOTERS OF THE DISTRICT

On Tuesday, November 4, 2008 the voters of Balsz Elementary School District No. 31 ("District") will have the opportunity to help decide the level of expenditures in the District. Arizona law places some restrictions on how much a school district may increase its expenditures from one year to the next without procuring explicit approval of the District's voters in an election. Your task will be to indicate whether you think the District should operate within these limitations or be allowed to spend the amounts proposed in excess.

Please note that if the special override election increase is approved, the increase will be added to school district budgets for the number of subsequent years as specified on the ballot.

Please study carefully the materials contained in this booklet so you will be ready to exercise your right to vote in an informed manner.

Be sure to read the guidelines regarding important voter information on the following page.

Sincerely,



SANDRA E. DOWLING, Ed.D.
Superintendent
Maricopa County Schools

(Information Pamphlet publication is mandated by Arizona Revised Statutes, Section 15-481. School districts are mandated to distribute information pamphlets to all households within the district in which a qualified elector resides.)

Important voter information:

Every qualified elector is required to show proof of identity at the polling place before receiving a ballot. The elector shall announce his/her name and place of residence to the election official and present one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 that bear the name and address of the elector. [A.R.S. § 16-579(A)]

An elector who does not provide one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 that bear the name and address of the elector shall not be issued a regular ballot, but shall receive a provisional ballot and will have **five (5) days** after a Federal General election and **three (3) days** after any other election to provide sufficient ID to the County Recorder in order for their provisional ballot to count.

LIST #1 - Sufficient Photo ID (including name and address):

- Valid Arizona driver license or non-operating identification
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Valid United States federal, state, or local government issued identification

LIST #2 - Sufficient ID without photograph bearing the name and address (two required):

- Utility bill of the elector that is dated within 90 days of the date of the election. A utility bill may be for electric, gas, water, solid waste, sewer, telephone, cellular phone, or cable television
- Bank or credit union statement that is dated within 90 days of the date of the election
- Valid Arizona Vehicle Registration
- Indian census card
- Property tax statement of the elector's residence
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Vehicle insurance card
- Valid United States federal, state, or local government issued identification
- Voter Registration Card / Recorder's Certification
- Any "Official Election Material" mailing bearing your name and address

**BALSZ ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 31
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 4, 2008**

**MAINTENANCE AND OPERATION
BUDGET OVERRIDE INFORMATION**

AMOUNT OF PROPOSED OVERRIDE: \$1,501,751

The Governing Board of the Balsz School District No. 31 called for a special override election to be held on November 4, 2008. This special election will request voter authorization to exceed certain budget revenue limits pertaining to a Maintenance and Operation Budget.

The proposed increase will be in effect for a period of seven years. Any budget increase authorized by this election shall be entirely funded by the District from a levy of taxes on the taxable property within the District.

PURPOSE OF PROPOSED OVERRIDE:

- To prevent the significant loss of funding as the current override continues to expire.
- To maintain or increase funding to programs, including special area classes such as art, music, physical education and technology instruction to help the District maintain its high quality of education.
- To help the District provide outstanding after-school sports and extra curricular programs for students.
- To improve student achievement through lower class sizes by increasing the ratio of teachers to students.
- To continue funding to attract and secure highly qualified and competent teachers to educate and serve our families and students.
- To offset inflationary costs of supplies, benefits, salaries, fuel and utilities.

FAILURE TO APPROVE THESE OVERRIDE MONIES COULD LEAD TO:

- School Closure
- Larger Class Sizes in Grades 4 - 8
- Reduction or elimination of essential instructional programs such as School Resource Officers, Art, Vocal and Instrumental Music, and after-school Sports

**BALSZ ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 31
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 4, 2008**

**ASSESSED VALUATION AND ESTIMATED AMOUNTS OF
SECONDARY TAX BILLS
PER A.R.S. § 15-481(B)(11)**

Total amount of the current year's budget:	\$17,972,393
Total amount of the alternate budget without either override:	\$16,470,642
Total amount of the proposed budget with voter approval of Question 2 (10% maintenance and operation override) only:	\$17,972,393
Total amount of the proposed budget with voter approval of Questions 2 and 3:	\$18,723,269
The alternate budget will be adopted by the District's Governing Board if the overrides are not approved by the qualified electors of the District, if one, but not both of the questions are approved, then the budget to be adopted will be adjusted to reflect such approval. In adopting such proposed budget, the Governing Board shall follow the procedures prescribed ARS Section 15-905 for adopting a budget that does not include the proposed increase.	
Estimated 10% Maintenance and Operation Budget Override	\$1,501,751
Estimated Secondary Assessed Valuation (a)	\$470,715,014
Estimated Tax Rate Increase per \$100 of Assessed Valuation	\$0.319

A.R.S. § 15-481(B)(11) The assessed valuation and the estimated amount of the secondary tax bill if the proposed budget is adopted for each of the following:

	<u>Full Cash Value</u>	<u>Assessment Ratio</u>	<u>Estimated Secondary Assessed Value (3)</u>	<u>Estimated Override Tax Rate (4)</u>	<u>Estimated Annual Tax Amount</u>
(a) An owner occupied residence whose assessed valuation is the average assessed valuation of property classified as class three for the current year in the school district Override	\$222,400 (b)	10%	\$22,240	\$0.319	\$70.95
(b) An owner occupied residence whose assessed valuation is one-half of the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above Override	\$111,200 (b)	10%	\$11,120	\$0.319	\$35.47
(c) An owner occupied residence whose assessed valuation is twice the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above Override	\$444,800 (b)	10%	\$44,480	\$0.319	\$141.89
(d) A business whose assessed valuation is the average of the assessed valuation of property classified as class one for the current year in the school district. Override	\$801,867 (b)	25%	\$163,640	\$0.319	\$521.69

(a) Estimate provided by the Arizona Dept. of Revenue
(b) Per \$100 of assessed valuation

**ARGUMENTS FOR THE BALSZ
ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 31
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION**

Arguments represent the opinion of the Author(s)

The Governing Board of the Balsz Elementary School District is committed to providing quality educational programs to our entire diverse student population. The Balsz District has had a long tradition of excellent education and student services. We believe that our success has come as a result of having a highly motivated and qualified instructional staff that works with class sizes that are conducive to meaningful learning and are trained in the most current techniques of student instruction.

The Governing Board supports the request to reinstate the District's overrides so that we can return to our 2007 budget level and continue this tradition of excellence. The reinstatement of the overrides will insure that our children have appropriate class sizes and the curricular programs that enable excellence in learning. In addition, it will allow Balsz to continue to have an adequate number of certified and classified staff to serve our classroom needs and the demands of our student population.

We know that the Balsz Elementary School District community expects and deserves educational excellence for all of our students. We encourage you to vote YES on both of the overrides so that our tradition of excellence for our children will continue.

The Governing Board of the Balsz Elementary School District # 31

Sharon Kracht, President
Marlene Collazo, Clerk
Fred Andersen, Member
Brenda Janicsek, Member
Susan Bitter Smith, Member

This has been difficult year for our community. Last November's override failure necessitated drastic action, significant restructuring and major cutbacks that will affect our children's education.

Now a year later our schools are asking for help in preventing further devastation to our children's education. No one is excited about increasing taxes but the amount proposed should only cause secondary property taxes on a \$100,000 home to increase a total of \$47.80 annually if both questions are passed. Less than a dollar a week on a \$100,000 home,

less than the cost of going to a movie with popcorn for a family of four.

The passage of both these questions is crucial to our neighborhoods remaining strong, secure, low crime areas. To preserve our lifestyle we need to invest in our future, a future that can bring our schools excelling ratings and draw young professional families to reside in our neighborhoods.

It is time for voters to unite behind our schools. Our support allows quality education for our children. Failure could result in school closures, families moving on to greener pastures and the perpetuation of a grim downward spiral. Please vote yes to both override questions.

Robert Potter
Lynda White

**ARGUMENTS AGAINST THE BALSZ
ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 31
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION**

(None were submitted)

BALSZ ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 31
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 4, 2008
COUNTY OF MARICOPA
STATE OF ARIZONA

FULL TEXT OF THE MEASURE

QUESTION 2

Shall the Governing Board of the Balsz School District No. 31 of Maricopa County, Arizona, adopt a General Maintenance and Operation Budget which exceeds the revenue control limit specified by statute by ten percent for fiscal year 2009-2010 and for six subsequent years as described below?

The amount of the proposed increase of the proposed budget over the alternate budget for fiscal year 2009-2010 through 2013-2014 will be ten percent of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes. In fiscal years 2014-2015 and 2015-2016 the amount of the proposed increase will be six and two-thirds percent and three and one-third percent, respectively, of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes.

Any budget increase authorized by this election shall be entirely funded by a levy of taxes upon the taxable property within this school district for the year for which adopted and for six subsequent years, shall not be realized from monies furnished by the state and shall not be subject to the limitation on taxes specified in Article IX, Section 18, Constitution of Arizona. Based on an estimate of assessed valuation used for secondary property tax purposes, the proposed increase in the school district's budget over that allowed by law would result in an estimated increase of \$0.319 in the school district's tax rate per one hundred dollars of assessed valuation used for secondary property tax purposes in addition to the school district's tax rate which will be levied to fund the school district's revenue control limit allowed by law.

**F
U
L
L
T
E
X
T**

**BUDGET INCREASE, YES
BUDGET INCREASE, NO**

BALLOT FORMAT / SAMPLE BALLOT
BALSZ ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 31
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 4, 2008
COUNTY OF MARICOPA
STATE OF ARIZONA

QUESTION 2

A “yes” vote shall authorize the Balsz Elementary School District Governing Board to adopt a maintenance and operation budget which exceeds the District's revenue control limit by 10% per year for seven years.

A “no” vote shall not authorize the Balsz Elementary School District Governing Board to adopt a maintenance and operation budget which exceeds its revenue control limit.

SAMPLE

BUDGET INCREASE, YES ← 

BUDGET INCREASE, NO ← 

**BALSZ ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 31
K-3 OVERRIDE ELECTION
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 4, 2008**

**KINDERGARTEN THROUGH THIRD GRADE
BUDGET OVERRIDE INFORMATION**

AMOUNT OF PROPOSED OVERRIDE: \$750,876

The Governing Board of the Balsz School District No. 31 called for a special override election to be held on November 4, 2008. This special election will request voter authorization to exceed certain budget revenue limits pertaining to a Kindergarten through Third Grade Improvement Program.

The proposed increase will be in effect for a period of seven years. Any budget increase authorized by this election shall be entirely funded by the District from a levy of taxes on the taxable property within the District.

PURPOSE OF PROPOSED OVERRIDE:

- To improve student achievement through lower class sizes by increasing the ratio of teachers to students in Grades K- 3
- To Provide Extended Learning Opportunities for Students
- To increase Special Area Instruction including Art, Music, and Technology

FAILURE TO APPROVE THESE OVERRIDE MONIES COULD LEAD TO:

- School Closure
- Larger Class Sizes in Grades K-3
- Reduction or elimination of Essential Instructional Programs.

BALSZ ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 31
K-3 OVERRIDE ELECTION
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 4, 2008

**ASSESSED VALUATION AND ESTIMATED AMOUNTS OF
 SECONDARY TAX BILLS
 PER A.R.S. § 15-481(B)(11)**

Total amount of the current year's budget:	\$17,972,393
Total amount of the alternate budget without either override:	\$16,470,642
Total amount of the proposed budget with voter approval of Question 3 (5% grades K-3 programs) only:	\$17,221,518
Total amount of the proposed budget with voter approval of Questions 2 and 3:	\$18,723,269
The alternate budget will be adopted by the District's Governing Board if the overrides are not approved by the qualified electors of the District, if one, but not both of the questions are approved, then the budget to be adopted will be adjusted to reflect such approval. In adopting such proposed budget, the Governing Board shall follow the procedures prescribed ARS Section 15-905 for adopting a budget that does not include the proposed increase.	
Estimated 5% K-3 Budget Override	\$750,876
Estimated Secondary Assessed Valuation (a)	\$470,715,014
Estimated Tax Rate Increase per \$100 of assessed Valuation – K-3	\$0.159

A.R.S. § 15-481(B)(11) The assessed valuation and the estimated amount of the secondary tax bill if the proposed budget is adopted for each of the following:

	Full Cash Value	Assessment Ratio	Estimated Secondary Assessed Value (3)	Estimated Override Tax Rate (4)	Estimated Annual Tax Amount
(a) An owner occupied residence whose assessed valuation is the average assessed valuation of property classified as class three for the current year in the school district					
K-3 Override	\$222,400 (a)	10%	\$22,240	\$0.159	\$35.36
(b) An owner occupied residence whose assessed valuation is one-half of the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above					
K-3 Override	\$111,200 (b)	10%	\$11,120	\$0.159	\$17.68
(c) An owner occupied residence whose assessed valuation is twice the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above					
K-3 Override	\$444,800 (c)	10%	\$44,480	\$0.159	\$70.72
(d) A business whose assessed valuation is the average of the assessed valuation of property classified as class one for the current year in the school district.					
K-3 Override	\$801.867 (d)	25%	\$163,640	\$0.159	\$260.19
(a) Estimate provided by the Arizona Dept. of Revenue					
(b) Per \$100 of assessed valuation					

**ARGUMENTS FOR THE BALSZ
ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 31
K-3 OVERRIDE ELECTION**

Arguments represent the opinion of the Author(s)

The Governing Board of the Balsz Elementary School District is committed to providing quality educational programs to our entire diverse student population. The Balsz District has had a long tradition of excellent education and student services. We believe that our success has come as a result of having a highly motivated and qualified instructional staff that works with class sizes that are conducive to meaningful learning and are trained in the most current techniques of student instruction.

The Governing Board supports the request to reinstate the District's overrides so that we can return to our 2007 budget level and continue this tradition of excellence. The reinstatement of the overrides will insure that our children have appropriate class sizes and the curricular programs that enable excellence in learning. In addition, it will allow Balsz to continue to have an adequate number of certified and classified staff to serve our classroom needs and the demands of our student population.

We know that the Balsz Elementary School District community expects and deserves educational excellence for all of our students. We encourage you to vote YES on both of the overrides so that our tradition of excellence for our children will continue.

The Governing Board of the Balsz Elementary School District # 31

Sharon Kracht, President
Marlene Collazo, Clerk
Fred Andersen, Member
Brenda Janicsek, Member
Susan Bitter Smith, Member

This has been difficult year for our community. Last November's override failure necessitated drastic action, significant restructuring and major cutbacks that will affect our children's education.

Now a year later our schools are asking for help in preventing further devastation to our children's education. No one is excited about increasing taxes but the amount proposed should only cause secondary property taxes on a \$100,000 home to increase a total of \$47.80 annually if both questions are passed. Less than a dollar a week on a \$100,000 home,

less than the cost of going to a movie with popcorn for a family of four.

The passage of both these questions is crucial to our neighborhoods remaining strong, secure, low crime areas. To preserve our lifestyle we need to invest in our future, a future that can bring our schools excelling ratings and draw young professional families to reside in our neighborhoods.

It is time for voters to unite behind our schools. Our support allows quality education for our children. Failure could result in school closures, families moving on to greener pastures and the perpetuation of a grim downward spiral. Please vote yes to both override questions.

Robert Potter
Lynda White

**ARGUMENTS AGAINST THE BALSZ
ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 31
K-3 OVERRIDE ELECTION**

(None were submitted)

**BALSZ ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 31
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 4, 2008
COUNTY OF MARICOPA
STATE OF ARIZONA**

FULL TEXT OF THE MEASURE

QUESTION 3

Shall the Governing Board of the Balsz School District No. 31 of Maricopa County, Arizona, adopt a General Maintenance and Operation Budget which exceeds the revenue control limit specified by statute by five percent for fiscal year 2009-2010 and for six subsequent years as described below, in order to fund special improvement programs for students in kindergarten through third grade?

The amount of the proposed increase of the proposed budget over the alternate budget for fiscal year 2009-2010 through 2013-2014 will be five percent of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(Q) of the Arizona Revised Statutes. In fiscal years 2014-2015 and 2015-2016 the amount of the proposed increase will be three and one-third percent and one and two-thirds percent, respectively, of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(Q) of the Arizona Revised Statutes.

Any budget increase authorized by this election shall be entirely funded by a levy of taxes upon the taxable property within this school district for the year for which adopted and for six subsequent years, shall not be realized from monies furnished by the state and shall not be subject to the limitation on taxes specified in Article IX, Section 18, Constitution of Arizona. Based on an estimate of assessed valuation used for secondary property tax purposes, the proposed increase in the school district's budget over that allowed by law would result in an estimated increase of \$0.159 in the school district's tax rate per one hundred dollars of assessed valuation used for secondary property tax purposes in addition to the school district's tax rate which will be levied to fund the school district's revenue control limit allowed by law.

**F
U
L
L
T
E
X
T**

**BUDGET INCREASE, YES
BUDGET INCREASE, NO**

BALLOT FORMAT / SAMPLE BALLOT
BALSZ ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 31
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 4, 2008
COUNTY OF MARICOPA
STATE OF ARIZONA

QUESTION 3

A “yes” vote shall authorize the Balsz Elementary School District Governing Board to adopt a maintenance and operation budget for kindergarten through third grade programs which exceeds the District's revenue control limit by 5% per year for seven years.

A “no” vote shall not authorize the Balsz Elementary School District Governing Board to adopt a maintenance and operation budget which exceeds its revenue control limit.

SAMPLE

BUDGET INCREASE, YES ← 

BUDGET INCREASE, NO ← 

VOTER INFORMATION

1. Any voter may be accompanied into the voting booth by a person of their choice for the purpose of assisting in casting their ballot.
2. Sample ballots may be brought to the voting place and may be taken into the voting booth on the day of the elections.
3. Any qualified voter who at 7:00 p.m. is in the line of waiting voters shall be allowed to prepare and cast their ballot.
4. The polls are open on Election Day from 6:00 a.m. to 7:00 p.m.

QUALIFICATIONS TO VOTE

In order to vote in this Special Election, you must have been registered in a precinct within the boundaries of the school district on or before midnight, **Monday, October 6, 2008**. If you do not know if you are qualified to vote, you should contact the Maricopa County Recorder's Office at (602) 506-1511.

Please be sure to check the mailing label on this pamphlet; it tells you where to vote.

**For information about voting assistance for voters with disabilities,
please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD)**

EARLY VOTING

Individuals who are eligible to vote in this election and who wish to vote an early ballot in person may appear at any of the County Recorder Offices located at 111 S. 3rd Ave., 510 S. 3rd Ave., Phoenix, or 222 E. Javelina, Mesa, beginning **Thursday, October 2, 2008**. In person voting can be done until 5:00 p.m. on **October 31, 2008**, the Friday prior to the election.

Requests for a mail ballot can be made by calling the Maricopa County Elections Department at 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD). Written requests may be sent to the Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 and Internet requests can be made at the following site: (<https://recorder.maricopa.gov/earlyvoteballotnet/evbrequest.aspx>). **Written, Phone or Internet requests must be received by the Office of the County Recorder no later than 5:00 p.m., on the second Friday preceding the election (October 24, 2008). Written requests should include:**

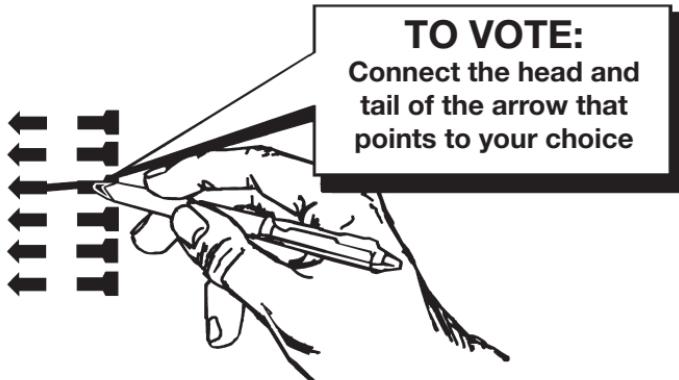
- 1) Name and residence address;
- 2) Birthdate;
- 3) Election for which the ballot is requested;
- 4) Address where the ballot is to be mailed if different than residence address;
- 5) Signature of requestor;

In order to be valid and counted, the mailed ballot and affidavit must be received by the Office of the County Recorder or other officer in charge of elections or deposited at any polling place in the county no later than 7:00 p.m. on Election Day, **November 4, 2008**.

INSTRUCTIONS

FOR VOTING AT THE POLLING PLACE

Using Maricopa County's Scan Voting System



USE ONLY THE SPECIAL PEN PROVIDED IN THE BOOTH

IF YOU MAKE AN ERROR

PLEASE RETURN YOUR BALLOT TO THE ELECTION OFFICIAL
FOR A NEW BALLOT

A LOS/LAS VOTANTES DEL DISTRITO

El martes 4 de noviembre, 2008, los/las votantes del Distrito Escolar Primario Núm. 31 de Balsz (“Distrito”) tendrán la oportunidad de ayudar a decidir el nivel de gastos en el Distrito. La ley de Arizona establece algunas restricciones sobre la cantidad por la que un distrito escolar puede aumentar sus gastos de un año a otro sin solicitar la aprobación explícita de los/las votantes del Distrito en una elección. Su tarea será indicar si usted considera que el Distrito debe operar dentro de estos límites o si se le debe permitir gastar las cantidades adicionales propuestas.

Por favor note que si la elección especial de aumento al presupuesto se aprueba, el aumento se agregará a los presupuestos del distrito escolar por el número de años subsiguientes que se especifica en la boleta.

Por favor estudie cuidadosamente los materiales que se incluyen en este folleto para que usted esté listo/a para ejercer su derecho a votar estando bien informado/a.

Asegúrese de leer las normas con información importante para los/las votantes en la página siguiente.

Atentamente,



SANDRA E. DOWLING, Ed.D.
Superintendente de Escuelas del Condado de Maricopa

(La publicación del Folleto Informativo está ordenada por los Estatutos Revisados de Arizona, Sección 15-481. Los distritos escolares tienen orden de distribuir folletos informativos en todos los hogares dentro del distrito escolar en los que residen electores/as con derecho a voto.)

Información Importante para los/las votantes:

Todos/as los/las electores/as con derecho a votar deben presentar prueba de identidad en el lugar de votación antes de recibir una boleta. El/la elector/a le informará su nombre y lugar de residencia al oficial electoral y presentará una forma de identificación de la Lista #1 que tenga su nombre, dirección y fotografía **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 que tengan su nombre y dirección. [A.R.S. § 16-579(A)]

A un/a elector/a que no suministre una forma de identificación de la Lista #1 que lleve su nombre, su dirección y su fotografía **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 que lleven su nombre y dirección no se le podrá emitir una boleta regular, pero recibirá una boleta provisional y tendrá **cinco (5) días** después de una elección Federal General y **tres (3) días** después de cualquier otra elección para suministrarle identificación adecuada al Registro del Condado para que su boleta provisional se incluya en el conteo.

LISTA# 1 – Identificación Adecuada con foto (incluyendo nombre y dirección):

- Licencia válida de Arizona para conducir o identificación sin permiso para conducir
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Identificación válida emitida por el gobierno federal de los Estados Unidos, gobierno estatal o local

LISTA# 2 - Identificación Adecuada sin foto que lleve el nombre y la dirección (se requieren dos):

- Factura de servicios públicos del/de la elector/a con fecha de no más de 90 días antes de la fecha de la elección. Una factura de servicios públicos puede ser por electricidad, gas, agua, basura, alcantarillado, teléfono, teléfono celular, o televisión de cable
- Estado de cuenta de banco o cooperativa de crédito que tenga fecha de no más de 90 días antes de la fecha de la elección
- Registro de Vehículo de Arizona Válido
- Tarjeta de censo Indígena
- Declaración de impuestos de la propiedad de la residencia del/de la elector/a
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Tarjeta de seguro de vehículo
- Identificación válida emitida por el gobierno federal de los Estados Unidos, gobierno estatal o local
- Tarjeta de Inscripción de Votante / Certificación del Registro
- Cualquier “Material de Elección Oficial” enviado por correo que tenga su nombre y dirección

**DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 31 DE BALSZ
ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES
ELECCIÓN ESPECIAL
4 DE NOVIEMBRE, 2008**

**INFORMACIÓN SOBRE EL AUMENTO AL
PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES**

CANTIDAD PROPUESTA DEL AUMENTO AL PRESUPUESTO: \$1,501,751

El Consejo Administrativo del Distrito Escolar Núm. 31 de Balsz convocó a una elección especial de aumento al presupuesto que se llevará a cabo el 4 de noviembre, 2008. Esta elección especial solicitará la autorización de los votantes para exceder ciertos límites de ingresos presupuestarios relacionados con un Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones.

El aumento propuesto será efectivo por un período de siete años. Cualquier aumento de presupuesto autorizado por esta elección será financiado en su totalidad por el Distrito mediante un aumento de impuestos a propiedades sujetas a impuestos dentro del Distrito.

PROPÓSITO DEL AUMENTO AL PRESUPUESTO PROPUESTO:

- Prevenir la pérdida significante de financiamiento mientras el aumento de presupuesto continúa expirando.
- Mantener o aumentar el financiamiento a programas, incluyendo clases de áreas especiales como arte, música, educación física e instrucción de tecnología para ayudar a que el Distrito mantenga la alta calidad de su educación.
- Ayudar a que el Distrito suministre deportes después de la escuela y programas extracurriculares sobresalientes para sus estudiantes.
- Mejorar los logros estudiantiles mediante clases de tamaños más pequeños disminuyendo el número de estudiantes por maestro/a.
- Continuar financiando para atraer y retener maestros/as altamente capacitados/as y competentes para educar y servir a nuestras familias y a nuestros/as estudiantes.
- Compensar los costos inflacionarios de materiales, beneficios, salarios, combustible y servicios públicos.

NO APROBACIÓN DE ESTOS DINEROS DEL AUMENTO AL PRESUPUESTO PUEDE CAUSAR:

- Cierre de escuelas
- Clases de Tamaños Más Grandes en Grados 4 - 8
- Reducción o eliminación de programas de instrucción esenciales como School Resource Officers (Oficiales de Recursos Escolares), Arte, Música Vocal e Instrumental, y Deportes después de la escuela.

DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 31 DE BALSZ
ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES
ELECCIÓN ESPECIAL
4 DE NOVIEMBRE, 2008

**VALORACIÓN TASADA Y CÁLCULO DE CANTIDADES
DE CUENTAS DE IMPUESTOS SECUNDARIOS
POR A.R.S. § 15-481(B)(11)**

Cantidad total del presupuesto del año actual:	\$17,972,393
Cantidad total del presupuesto alterno sin ninguno de los aumentos de presupuesto:	\$16,470,642
Cantidad total del presupuesto propuesto con la aprobación de los/las votantes para la Pregunta 2 (aumento del 10% al presupuesto de mantenimiento y operaciones) solamente:	\$17,972,393
Cantidad total del presupuesto propuesto con la aprobación de los/las votantes para las Preguntas 2 y 3:	\$18,723,269
El Consejo Administrativo del Distrito adoptará el presupuesto alterno si los/las electores con derecho a voto del Distrito no aprueban los aumentos de presupuesto, si se aprueba una pregunta pero no ambas, entonces el presupuesto que se adoptará se ajustará para reflejar dicha aprobación. Al adoptar dicho presupuesto propuesto, el Consejo Administrativo seguirá los procedimientos ordenados por ARS Sección 15-905 para la adopción de presupuestos que no incluyen aumentos de propuestos.	
Cálculo del Aumento del 10% al Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones	\$1,501,751
Cálculo de Valoración Tasada Secundaria (a)	\$470,715,014
Cálculo del Aumento al Índice de Impuestos por \$100 de Valoración Tasada	\$0.319

A.R.S. § 15-481(B)(11) La valoración tasada y el cálculo de la cantidad de cuentas de impuestos secundarios si se adopta el presupuesto propuesto para cada uno de los siguientes:

	Valor Efectivo Total	Índice de Tasación	Cálculo del Valor Tasado Secundario (3)	Cálculo del Índice de Impuestos del Aumento al Presupuesto (4)	Cálculo de la Cantidad de Impuestos Anual
(a) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase tres para el año actual en el distrito escolar.	\$222,400 (b)	10%	\$22,240	\$0.319	\$70.95
(b) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es la mitad de la valoración tasada de la residencia descrita en el párrafo (a) de arriba	\$111,200 (b)	10%	\$11,120	\$0.319	\$35.47
(c) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es el doble de la valoración tasada de la residencia descrita en el párrafo (a) de arriba	\$444,800 (b)	10%	\$44,480	\$0.319	\$141.89
(d) Un negocio cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase uno para el año actual en el distrito escolar.	\$801,867 (b)	25%	\$163,640	\$0.319	\$521.69
(a) Cálculo suministrado por Arizona Dept. of Revenue					
(b) Por \$100 de valoración tasada					

ARGUMENTOS A FAVOR DE LA ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES DEL DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 31 DE BALSZ

Los argumentos representan la opinión del/de la(de los/las) Autor/a(s)

El Consejo Administrativo del Distrito Primario de Balsz está dedicado a suministrar programas de educación de calidad a toda nuestra diversa población estudiantil. El Distrito de Balsz ha tenido una larga tradición de excelente educación y servicios para los estudiantes. Creemos que nuestro éxito ha sido el resultado de tener un personal de instrucción altamente motivado y capacitado que trabaja con tamaños de clases conducentes a un aprendizaje significativo y que está entrenado con las técnicas más actualizadas de instrucción de estudiantes.

El Consejo Administrativo apoya la solicitud para reincorporar los aumentos al presupuesto del Distrito para que podamos regresar a nuestro nivel de presupuesto del 2007 y continuar esta tradición de excelencia. La reincorporación de los aumentos al presupuesto asegurará que nuestros/as niños/a tengan tamaños de clases adecuados y programas curriculares que promuevan la excelencia en el aprendizaje. Además, le permitirá a Balsz continuar teniendo un número adecuado de personal certificado y clasificado para servir nuestras necesidades en las clases y las demandas de nuestra población estudiantil.

Sabemos que la comunidad del Distrito Escolar Primario de Balsz espera y se merece una educación de excelencia para todos/as nuestros/as estudiantes. Le pedimos votar que Sí por ambos aumentos al presupuesto para que nuestra tradición de excelencia para nuestros/as niños/as continúe.

El Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario #31 de Balsz

Sharon Kracht, Presidente
Marlene Collazo, Secretaria
Fred Andersen, Miembro
Brenda Janicsek, Miembro
Susan Bitter Smith, Miembro

Este ha sido un año difícil para nuestra comunidad. El fracaso del aumento al presupuesto del pasado noviembre necesitó una acción dramática, reestructuración significante e importantes cortes que afectarán la educación de nuestros/as niños/as.

Ahora un año más tarde nuestras escuelas están pidiendo ayuda para prevenir una devastación mayor en la educación de nuestros/as niños/as. A nadie le entusiasma aumentar impuestos pero la cantidad propuesta sólo causaría que los impuestos secundarios a la propiedad de un hogar de \$100,000 aumentaran un total de \$47.80 anualmente si se aprueban ambas preguntas. Menos de un dólar por semana en un hogar de \$100,000, menos que el costo de ir al cine con palomitas de maíz para una familia de cuatro.

La aprobación de ambas preguntas es crucial para que nuestros vecindarios sigan siendo áreas fuertes, seguras, y de baja delincuencia. Para conservar nuestro estilo de vida necesitamos invertir en nuestro futuro, un futuro que puede traerles a nuestras escuelas clasificaciones sobresalientes y atraer a familias profesionales jóvenes a residir en nuestros vecindarios.

Es hora de que nuestros/as votantes se unan para apoyar a nuestras escuelas. Nuestro apoyo permite una educación de calidad para nuestros/as niños/as. El fracaso podría resultar en cierres de escuelas, familias mudándose a mejores lugares y la continuación de una oscura espiral hacia abajo. Por favor vote que sí en ambas preguntas sobre el aumento al presupuesto.

Robert Potter
Lynda White

**ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA ELECCIÓN DE AUMENTO
AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES
DEL DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 31 DE BALSZ**

(No se recibieron argumentos en contra)

**DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO
NÚM. 31 DE BALSZ
ELECCIÓN ESPECIAL
4 DE NOVIEMBRE DE 2008
CONDADO DE MARICOPA
ESTADO DE ARIZONA**

TEXTO COMPLETO DE LA MEDIDA

PREGUNTA 2

¿Debe el Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario Núm. 31 de Balsz del Condado de Maricopa, Arizona, adoptar un Presupuesto General de Mantenimiento y Operaciones que excede el límite de control de ingresos especificado por ley por un diez por ciento para el año fiscal 2009–2010 y por seis años según se describe abajo?

La cantidad del aumento propuesto al presupuesto propuesto sobre el presupuesto alterno para el año fiscal 2009-2010 hasta el 2013-2014 será del diez por ciento del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años, de conformidad con la Sección 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona. En los años fiscales 2014–2015 y 2015–2016 la cantidad del aumento propuesto será de seis y dos tercios por ciento y de tres y un tercio por ciento, respectivamente, del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años de conformidad con la Sección 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona.

Cualquier aumento de presupuesto autorizado por esta elección se financiará totalmente de un aumento de impuestos a propiedades sujetas a impuestos dentro de este distrito escolar para el año en el que se adopte y por seis años subsiguientes, no se llevará a cabo con dineros suministrados por el estado y no estará sujeto al límite de impuestos especificado en el Artículo IX, Sección 18, Constitución de Arizona. Con base a un cálculo de valoración tasada usado con fines de impuestos secundarios a la propiedad, el aumento propuesto en el presupuesto del distrito escolar sobre lo que permite la ley resultaría en un aumento en el índice de impuestos del distrito escolar que se calcula en \$0.319 en el índice de impuestos del distrito escolar por cien dólares de valoración tasada usada con fines de impuestos secundarios a la propiedad y es además del índice de impuestos del distrito escolar que se aumentará para financiar el límite de control de ingresos del distrito escolar que permite la ley.

**TEXTO
COMPLETO**

**AUMENTO AL PRESUPUESTO, SÍ
AUMENTO AL PRESUPUESTO, NO**

FORMATO DE LA BOLETA / BOLETA DE MUESTRA
DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO
NÚM. 31 DE BALSZ
ELECCIÓN ESPECIAL
6 DE NOVIEMBRE, 2007
CONDADO DE MARICOPA
ESTADO DE ARIZONA

PREGUNTA 2

Un voto de “sí” autorizará al Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario de Balsz a adoptar un presupuesto de mantenimiento y operaciones que exceda el límite de control de ingresos del Distrito por un 10% por año durante siete años.

Un voto de “no” no autorizará al Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario de Balsz a adoptar un presupuesto de mantenimiento y operaciones que exceda el límite de control de ingresos.

MUESTRA

AUMENTO AL PRESUPUESTO, SÍ ←



AUMENTO AL PRESUPUESTO, NO ←



**DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 31 DE BALSZ
ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO PARA K-3
ELECCIÓN ESPECIAL
4 DE NOVIEMBRE, 2008**

**INFORMACIÓN SOBRE EL AUMENTO AL PRESUPUESTO
PARA KINDERGARTEN HASTA TERCER GRADO**

CANTIDAD DEL AUMENTO PROPUESTO: \$750,876

El Consejo Administrativo del Distrito Escolar Núm. 31 de Balsz convocó a una elección especial de aumento al presupuesto que se llevará a cabo el 4 de noviembre, 2008. Esta elección especial solicitará la autorización de los votantes para exceder ciertos límites de ingresos presupuestarios relacionados con un Presupuesto de un Programa de Mejoras para Kindergarten hasta Tercer Grado.

El aumento propuesto será efectivo por un período de siete años. Cualquier aumento de presupuesto autorizado por esta elección será financiado en su totalidad por el Distrito mediante un aumento de impuestos a propiedades sujetas a impuestos dentro del Distrito.

PROPÓSITO DEL AUMENTO AL PRESUPUESTO PROPUESTO:

- Mejorar los logros estudiantiles por medio de clases de tamaños más pequeños disminuyendo el número de estudiantes por maestro/a en los Grados K- 3
- Suministrar Más Oportunidades de Aprendizaje a los/las Estudiantes
- Aumentar la Instrucción en Áreas Especiales incluyendo Arte, Música, y Tecnología

NO APROBACIÓN DE ESTOS DINEROS DEL AUMENTO AL PRESUPUESTO PUEDE CAUSAR:

- Cierre de Escuelas
- Clases de Tamaños Más Grandes en los Grados K-3
- Reducción o eliminación de Programas de Instrucción Esenciales.

DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 31 DE BALSZ
ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO PARA K-3
ELECCIÓN ESPECIAL
4 DE NOVIEMBRE, 2008

**VALORACIÓN TASADA Y CÁLCULO DE CANTIDADES
DE CUENTAS DE IMPUESTOS SECUNDARIOS
POR A.R.S. § 15-481(B)(11)**

Cantidad total del presupuesto del año actual:	\$17,972,393
Cantidad total del presupuesto alterno sin ninguno de los aumentos de presupuesto:	\$16,470,642
Cantidad total del presupuesto propuesto con la aprobación de los/las votantes para la Pregunta 3 (aumento del 5% para programas K-3) solamente:	\$17,221,518
Cantidad total del presupuesto propuesto con la aprobación de los/las votantes para las Preguntas 2 y 3:	\$18,723,269
El Consejo Administrativo del Distrito adoptará el presupuesto alterno si los/las electores con derecho a voto del Distrito no aprueban los aumentos de presupuesto, si se aprueba una pregunta pero no ambas, entonces el presupuesto que se adoptará se ajustará para reflejar dicha aprobación. Al adoptar dicho presupuesto propuesto, el Consejo Administrativo seguirá los procedimientos ordenados por ARS Sección 15-905 para la adopción de presupuestos que no incluyen aumentos de presupuestos.	
Cálculo del Aumento del 5% al Presupuesto K-3	\$750,876
Cálculo de Valoración Tasada Secundaria (a)	\$470,715,014
Cálculo del Aumento al Índice de Impuestos por \$100 de Valoración Tasada – K-3	\$0.159

A.R.S. § 15-481(B)(11) La valoración tasada y el cálculo de la cantidad de cuentas de impuestos secundarios si se adopta el presupuesto propuesto para cada uno de los siguientes:

	Valor Efectivo Total	Índice de Tasación	Cálculo del Valor Tasado Secundario (3)	Cálculo del Índice de Impuestos del Aumento al Presupuesto (4)	Cálculo de la Cantidad de Impuestos Anual
(a) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase tres para el año actual en el distrito escolar.	\$222,400 (a)	10%	\$22,240	\$0.159	\$35.36
(b) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es la mitad de la valoración tasada de la residencia descrita en el párrafo (a) de arriba	\$111,200 (b)	10%	\$11,120	\$0.159	\$17.68
(c) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es el doble de la valoración tasada de la residencia descrita en el párrafo (a) de arriba	\$444,800 (c)	10%	\$44,480	\$0.159	\$70.72
(d) Un negocio cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase uno para el año actual en el distrito escolar.	\$801,867 (d)	25%	\$163,640	\$0.159	\$260.19

(a) Cálculo suministrado por Arizona Dept. of Revenue

(b) Por \$100 de valoración tasada

ARGUMENTOS A FAVOR DE LA ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO K-3 DEL DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 31 DE BALSZ

Los argumentos representan la opinión del/de la(de los/las) Autor/a(s)

El Consejo Administrativo del Distrito Primario de Balsz está dedicado a suministrar programas de educación de calidad a toda nuestra diversa población estudiantil. El Distrito de Balsz ha tenido una larga tradición de excelente educación y servicios para los estudiantes. Creemos que nuestro éxito ha sido el resultado de tener un personal de instrucción altamente motivado y capacitado que trabaja con tamaños de clases conducentes a un aprendizaje significativo y que está entrenado con las técnicas más actualizadas de instrucción de estudiantes.

El Consejo Administrativo apoya la solicitud para reincorporar los aumentos al presupuesto del Distrito para que podamos regresar a nuestro nivel de presupuesto del 2007 y continuar esta tradición de excelencia. La reincorporación de los aumentos al presupuesto asegurará que nuestros/as niños/a tengan tamaños de clases adecuados y programas curriculares que promuevan la excelencia en el aprendizaje. Además, le permitirá a Balsz continuar teniendo un número adecuado de personal certificado y clasificado para servir nuestras necesidades en las clases y las demandas de nuestra población estudiantil.

Sabemos que la comunidad del Distrito Escolar Primario de Balsz espera y se merece una educación de excelencia para todos/as nuestros/as estudiantes. Le pedimos votar que Sí por ambos aumentos al presupuesto para que nuestra tradición de excelencia para nuestros/as niños/as continúe.

El Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario #31 de Balsz

Sharon Kracht, Presidente
Marlene Collazo, Secretaria
Fred Andersen, Miembro
Brenda Janicsek, Miembro
Susan Bitter Smith, Miembro

Este ha sido un año difícil para nuestra comunidad. El fracaso del aumento al presupuesto del pasado noviembre necesitó una acción dramática, reestructuración significante e importantes cortes que afectarán la educación de nuestros/as niños/as.

Ahora un año más tarde nuestras escuelas están pidiendo ayuda para prevenir una devastación mayor en la educación de nuestros/as niños/as. A nadie le entusiasma aumentar impuestos pero la cantidad propuesta sólo causaría que los impuestos secundarios a la propiedad de un hogar de \$100,000 aumentaran un total de \$47.80 anualmente si se aprueban ambas preguntas. Menos de un dólar por semana en un hogar de \$100,000, menos que el costo de ir al cine con palomitas de maíz para una familia de cuatro.

La aprobación de ambas preguntas es crucial para que nuestros vecindarios sigan siendo áreas fuertes, seguras, y de baja delincuencia. Para conservar nuestro estilo de vida necesitamos invertir en nuestro futuro, un futuro que puede traerles a nuestras escuelas clasificaciones sobresalientes y atraer a familias profesionales jóvenes a residir en nuestros vecindarios.

Es hora de que nuestros/as votantes se unan para apoyar a nuestras escuelas. Nuestro apoyo permite una educación de calidad para nuestros/as niños/as. El fracaso podría resultar en cierres de escuelas, familias mudándose a mejores lugares y la continuación de una oscura espiral hacia abajo. Por favor vote que sí en ambas preguntas sobre el aumento al presupuesto.

Robert Potter
Lynda White

**ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA ELECCIÓN
DE AUMENTO AL PRESUPUESTO K-3 DEL DISTRITO
ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 31 DE BALSZ**

(No se recibieron argumentos en contra)

**DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO
NÚM. 31 DE BALSZ
ELECCIÓN ESPECIAL
4 DE NOVIEMBRE DE 2008
CONDADO DE MARICOPA
ESTADO DE ARIZONA**

TEXTO COMPLETO DE LA MEDIDA

PREGUNTA 3

¿Debe el Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario Núm. 31 de Balsz del Condado de Maricopa, Arizona, adoptar un Presupuesto General de Mantenimiento y Operaciones que excede el límite de control de ingresos especificado por ley por un cinco por ciento para el año fiscal 2009–2010 y por seis años subsiguientes según se describe abajo, para financiar programas de mejoras especiales para estudiantes en kindergarten hasta tercer grado?

La cantidad del aumento propuesto al presupuesto propuesto sobre el presupuesto alterno para el año fiscal 2009–2010 hasta el 2013–2014 será del cinco por ciento del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años, de conformidad con la Sección 15-481(Q) de los Estatutos Revisados de Arizona. En los años fiscales 2014–2015 y 2015–2016 la cantidad del aumento propuesto será de tres y un tercio por ciento y de uno y dos tercios por ciento, respectivamente, del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años de conformidad con la Sección 15-481(Q) de los Estatutos Revisados de Arizona.

Cualquier aumento de presupuesto autorizado por esta elección se financiará totalmente de un aumento de impuestos a propiedades sujetas a impuestos dentro de este distrito escolar para el año en el que se adopte y por seis años subsiguientes, no se llevará a cabo con dineros suministrados por el estado y no estará sujeto al límite de impuestos especificado en el Artículo IX, Sección 18, Constitución de Arizona. Con base a un cálculo de valoración tasada usado con fines de impuestos secundarios a la propiedad, el aumento propuesto en el presupuesto del distrito escolar sobre lo que permite la ley resultaría en un aumento en el índice de impuestos del distrito escolar que se calcula en \$0.159 por cien dólares de valoración tasada usada con fines de impuestos secundarios a la propiedad y es además del índice de impuestos del distrito escolar que se aumentará para financiar el límite de control de ingresos del distrito escolar que permite la ley.

**AUMENTO AL PRESUPUESTO, SÍ
AUMENTO AL PRESUPUESTO, NO**

TEXTO COMPLETO

FORMATO DE LA BOLETA / BOLETA DE MUESTRA
DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO
NÚM. 31 DE BALSZ
ELECCIÓN ESPECIAL
6 DE NOVIEMBRE, 2007
CONDADO DE MARICOPA
ESTADO DE ARIZONA

PREGUNTA 3

Un voto de “sí” autorizará al Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario de Balsz a adoptar un presupuesto de mantenimiento y operaciones que exceda el límite de control de ingresos del Distrito por un 5% por año durante siete años.

Un voto de “no” no autorizará al Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario de Balsz a adoptar un presupuesto de mantenimiento y operaciones que exceda el límite de control de ingresos.

MUESTRA

AUMENTO AL PRESUPUESTO, SÍ ←



AUMENTO AL PRESUPUESTO, NO ←



INFORMACIÓN A LOS/LAS VOTANTES

1. Cualquier votante puede entrar en la casilla de votación acompañado/a de una persona de su escogencia con el propósito de que lo/la ayude a emitir su voto.
2. Se pueden llevar boletas de muestra al lugar de votación y dentro de la casilla de votación en el día de las elecciones.
3. A cualquier votante con derecho a votar que se encuentre esperando en la fila de votantes a las 7:00 p.m. se le permitirá preparar y emitir su voto.
4. Las urnas están abiertas de 6:00 a.m. a 7:00 p.m. en el Día de la Elección.

REQUISITOS PARA PODER VOTAR

Para poder votar en esta Elección Especial, usted debe haberse registrado en un recinto dentro de los límites del distrito escolar el o antes de la medianoche del **lunes 6 de octubre, 2008**. Si usted no sabe si tiene derecho a votar, usted debe comunicarse con la Oficina del Registro del Condado de Maricopa al (602) 506-1511.

Por favor asegúrese de revisar la etiqueta de la dirección en este folleto pues le indica a dónde debe votar.

Para información sobre ayuda para votar para votantes con discapacidades, por favor llamar al: 602-506-1511 ó al 602-506-2348 (TDD)

VOTACIÓN TEMPRANA

Las personas que tengan derecho a votar en esta elección y que deseen hacerlo en persona por medio de una boleta temprana, pueden ir a cualquiera de las Oficinas del Registro del Condado ubicadas en el 111 S. 3rd Ave., 510 S. 3rd Ave., Phoenix, o en el 222 E. Javelina, Mesa, a partir del **jueves 2 de octubre, 2008**. La votación en persona puede hacerse hasta las 5:00 p.m. del **31 de octubre, 2008**, el viernes antes de la elección.

Se puede solicitar una boleta para enviar por correo llamando al Departamento de Elecciones del Condado al 602-506-1511 ó al 602-506-2348 (TDD). Se pueden enviar solicitudes por escrito al Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 y se pueden hacer solicitudes por Internet en la siguiente página electrónica: (<https://recorder.maricopa.gov/earlyvoteballotnet/evbrequest.aspx>). **Solicitudes por Escrito, por Teléfono o por la Internet deben ser recibidas por la Oficina del Registro del Condado a más tardar a las 5:00 p.m., del segundo viernes antes de la elección (24 de octubre, 2008). Las solicitudes por escrito deben incluir:**

- 1) Nombre y dirección del domicilio;
- 2) Fecha de nacimiento;
- 3) Elección para la que se solicita la boleta;
- 4) Dirección donde debe enviarse la boleta si es diferente a la del domicilio;
- 5) Firma del/de la solicitante;

Para que la boleta sea válida y se incluya en el conteo, la boleta enviada por correo y la Declaración Jurada deben ser recibidas en la Oficina del Registro del Condado u otra oficina a cargo de las elecciones o ser depositada en cualquier lugar de votación en el condado a más tardar a las 7:00 p.m. el Día de la Elección, **4 de noviembre, 2008**.

INSTRUCCIONES

PARA VOTAR EN EL LUGAR DE VOTACIÓN

Usando el Sistema de Votación de Escaneo del Condado de Maricopa



**SOLO USE LA PLUMA ESPECIAL QUE SE ENCUENTRA
EN LA CASILLA DE VOTACIÓN**

SI USTED HACE UN ERROR
POR FAVOR REGRESE LA BOLETA AL OFICIAL DE ELECCIÓN
PARA QUE LE ENTREGUE UNA BOLETA NUEVA

NOTES/NOTAS

NOTES/NOTAS

Balsz School District No. 31
4825 E. Roosevelt
Phoenix, AZ 85008



OFFICIAL VOTING MATERIALS MATERIAL OFICIAL PARA VOTAR

For information about voting assistance for voters with disabilities or on how to obtain an Early Ballot, please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD).

Para información acerca de ayuda para votantes con impedimentos físicos o acerca de como obtener una Boleta temprana, favor de llamar al 602-506-1511 o 602-506-2348 (TDD).

YOUR POLLING PLACE IS
INDICATED BELOW

SU LUGAR DE VOTAR SE
INDICA ABAJO



Only one informational pamphlet has been mailed to each household containing a registered voter, please make it available to all registered voters in the household.

Solamente un folleto de información se ha enviado a cada domicilio en el cual reside un votante registrado. Favor de utilizarlo para todos los votantes registrados en su domicilio.